

Bruselj, 16. november 2018
(OR. en)

14253/18

Medinstitucionalna zadeva:
2008/0140 (CNS)

SOC 703
ANTIDISCRIM 28
MI 833
JAI 1129
FREMP 195

POROČILO

Pošiljatelj:	generalni sekretariat Sveta
Prejemnik:	Odbor stalnih predstavnikov/Svet
Št. predh. dok.:	12677/18
Št. dok. Kom.:	11531/08 SOC 411 JAI 368 MI 246 - COM(2008) 426 final
Zadeva:	Predlog direktive Sveta o izvajanju načela enakega obravnavanja oseb ne glede na vero ali prepričanje, invalidnost, starost ali spolno usmerjenost – poročilo o napredku

I. UVOD

Komisija je 2. julija 2008 sprejela predlog direktive Sveta, s katero naj bi zaščito pred diskriminacijo zaradi vere ali prepričanja, invalidnosti, starosti ali spolne usmerjenosti razširili še na druga področja poleg zaposlovanja. S predlagano horizontalno direktivo o enakem obravnavanju naj bi dopolnili veljavno zakonodajo ES¹ na tem področju in prepovedali omenjene vrste diskriminacije na naslednjih področjih: socialna zaščita, vključno s socialno varnostjo in zdravstvenim varstvom, izobraževanje ter dostop do blaga in storitev, tudi stanovanj.

¹ Predvsem direktive Sveta 2000/43/ES, 2000/78/ES in 2004/113/ES.

Velika večina delegacij je načeloma pozdravila predlog, mnogo pa jih je podprlo tudi dejstvo, da je njegov cilj dopolniti obstoječi zakonodajni okvir s horizontalnim pristopom, v katerem so obravnavani vsi štirje vzroki diskriminacije.

Večina delegacij je potrdila, da je treba spodbujati enako obravnavanje kot skupno družbeno vrednoto v EU. Več jih je poudarilo predvsem pomen predloga v okviru izvajanja Konvencije ZN o pravicah invalidov. Vendar se je nekaj delegacij zavzelo za ambicioznejše določbe v zvezi z invalidnostjo.

Nekatere so sicer poudarile, kako pomembno je preprečevati diskriminacijo, vendar so v preteklosti podvomile v potrebo po predlogu Komisije, saj po njihovem mnenju krši nacionalno pristojnost glede nekaterih vprašanj ter je v nasprotju z načeloma subsidiarnosti in sorazmernosti. Nekatere delegacije še vedno nasprotujejo vključitvi socialne zaščite in izobraževanja v področje uporabe direktive.

Nekatere delegacije so tudi zahtevale pojasnila in izrazile pomisleke, predvsem glede pomanjkanja pravne varnosti, razdelitve pristojnosti ter praktičnih, finančnih in pravnih posledic predloga.

Dve delegaciji sta ohranili splošni pridržek glede predloga.

Zaenkrat so vse delegacije ohranile preučitveni pridržek glede besedila.

CZ, DK, MT in UK so ohranile parlamentarni preučitveni pridržek. Komisija je na tej stopnji potrdila svoj prvotni predlog in ohranila preučitveni pridržek glede kakršne koli spremembe predloga.

Evropski parlament je mnenje sprejel 2. aprila 2009² po posvetovalnem postopku. Po začetku veljavnosti Lizbonske pogodbe 1. decembra 2009 pa predlog ureja člen 19 Pogodbe o delovanju Evropske unije, kar pomeni, da je po *odobritvi* Evropskega parlamenta potrebno soglasje v Svetu.

² Glej dokument A6-0149/2009. Sedanji Parlament je za poročevalko imenoval Ulrike Lunacek (AT/LIBE/Zeleni/Evropska svobodna zveza).

II. DELO V SVETU MED AVSTRIJSKIM PREDSEDOVANJEM

Delovna skupina za socialna vprašanja je nadaljevala obravnavo predloga³ na podlagi predlogov predsedstva za spremembe besedila⁴, ki se osredotočajo na večplastno diskriminacijo, določbe o invalidnosti, diskriminacijo na podlagi domnev in kazni. Delegacije so bile pozvane, naj navedejo opombe, ki se jih lahko odstrani iz obrazloženega prečiščenega besedila.

a) **Večplastna diskriminacija (člen 2(2) in 2(3-a) ter uvodna izjava 12ab)**

Osnutek direktive vključuje določbe o večplastni diskriminaciji, do katere lahko pride tudi, kadar razmere ne bi predstavljale diskriminacije, če bi se razlogi obravnavali ločeno. Kljub temu je predsedstvo predlagalo, da se iz določb odstrani vzroke diskriminacije, ki so zajeti v drugih direktivah (spol, rasa in narodnost⁵), da bi bila v to direktivo zajeta le večplastna diskriminacija na podlagi vzrokov, navedenih v njenem področju uporabe. Nekatere delegacije so izrazile pomisleke glede omejitve pojma večplastne diskriminacije. Druge so ponovno podvomile v vključitev pojma večplastne diskriminacije v besedilo. Kljub temu se je delovna skupina na splošno strinjala z vključitvijo večplastne diskriminacije na podlagi predlogov predsedstva.

b) **Določbe o invalidnosti**

Predsedstvo je določbe o invalidnosti dodatno prilagodilo; delovna skupina je predlagane spremembe na splošno podprla. Kljub temu bo več vidikov treba nadalje preučiti.

- (i) Sorazmerne razlike v obravnavanju na podlagi invalidnosti (člen 2(7)(b) in uvodna izjava 15a)

³ Seji sta potekali 25. julija in 1. oktobra.

⁴ Dokumenta 10530/18 in 12077/18.

⁵ Ti razlogi so priznani v Direktivi 2004/113/ES in Direktivi 2000/43/ES.

Predsedstvo je želelo pojasniti obseg izjem, ki dovoljujejo sorazmerne razlike v obravnavanju na podlagi invalidnosti, z razlikovanjem med *invalidnostjo* in *zdravstvenim stanjem*.

Nekatere delegacije niso mogle sprejeti predlaganega besedila in dajejo prednost besedilu iz prejšnje različice z utemeljitvijo, da bi bilo treba „invalidnost“ in „zdravstveno stanje“ obravnavati kot ločeni merili in se ju ne bi smelo mešati.

(ii) Razumna prilagoditev (člen 4a in uvodna izjava 20ab)

Predsedstvo je želelo pojasniti pojem „razumne prilagoditve“ kot se nanaša na Konvencijo o pravicah invalidov.

Ena delegacija je menila, da vključitev pojma „razumne prilagoditve“ v besedilo povzroča pravno negotovost, saj ni natančno opredeljen, in predlagala, da se pojem črta.

(iii) Dostopnost in razumna prilagoditev (člen 4b in uvodna izjava 19b)

Predsedstvo je želelo pojasniti besedilo, tako da so dodali nove primere, ki ponazarjajo merila za presojo pojma *nesorazmerne bremena*. Več delegacij je menilo, da je besedilo treba dodatno pojasniti in dodelati. Nekatere delegacije so imele pomisleke o vključitvi obsežnega odprtega seznama primerov, druge pa so menile, da bi navedeni primeri bolj spadali v uvodne izjave. Nekatere druge so predlagale še uskladitev besedila z ustreznimi določbami evropskega akta o dostopnosti.⁶

(iv) Uvodne izjave

Predsedstvo je predlagalo tudi revizijo več uvodnih izjav, zlasti z namenom, da bi besedilo uskladili s Konvencijo o pravicah invalidov.

⁶ Medinstitucionalni dokument 2015/0278(COD).

(c) **Diskriminacija na podlagi domnev (uvodna izjava 12)**

Predsedstvo je dodalo uvodno izjavo, ki pojasnjuje diskriminacijo na podlagi domnev, za katero gre, „kadar je oseba obravnavana manj ugodno ali nadlegovana na podlagi domnev o veri ali prepričanju, invalidnosti, starosti ali spolni usmerjenosti posameznika“, ne glede na to, ali so domneve o zadevni osebi pravilne. Ena delegacija je menila, da bi bilo to zadevo najbolje prepustiti sodiščem in da se je ne bi smelo vključiti v direktivo.

(d) **Kazni (člen 14 in uvodna izjava 29)**

Predsedstvo je v skladu z ustaljeno prakso priprave zakonodaje nadomestilo izraz „sankcije“ z izrazom „kazni“.

Stališča delegacij so podrobneje opredeljena v dokumentih 11105/18⁷ in 12677/18.

III. ZAKLJUČEK

Med avstrijskim predsedovanjem je bil v zvezi z obravnavanimi vprašanji dosežen konkreten napredek. Kljub široki podpori ciljem predlagane direktive so poleg tehničnega dela potrebne še obsežne nadaljnje politične razprave, preden bo mogoče doseči potrebno soglasje v Svetu.

⁷ Glej tudi dokumenta 12955/18 in 12956/18 (ki bosta pravočasno razdeljena).